



สว 1/215
8 ก.ค. 53
15:40 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี	
รับที่ 4926	ด. 1/50
วันที่ 8 ก.ค. 2553	เวลา 15.30

ที่ คค (ปคร) 0206/145

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม.10100

8 กรกฎาคม 2553

เรื่อง ผลการประชุมคณะกรรมการร่วมสำหรับความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 3

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. แถลงการณ์ร่วมของการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ครั้งที่ 3 พร้อมคำแปลอย่างไม่
เป็นทางการ
2. สถานะการให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA ของไทย

ตามที่นายโสภณ ชาร์มย์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมและคณะได้เดินทางไปเข้าร่วม
การประชุมคณะกรรมการร่วม (Joint Committee : JC) สำหรับความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดน
ในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ครั้งที่ 3 ระหว่างวันที่ 16-17 มิถุนายน 2553 ณ นครหลวงเวียงจันทน์
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว นั้น

กระทรวงคมนาคมขอเรียนสรุปผลการประชุม ดังนี้

1. ผู้เข้าร่วมการประชุม ประกอบด้วยรัฐมนตรีด้านการขนส่ง หรือเทียบเท่าของ
ประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) 6 ประเทศ ผู้แทน AusAid ผู้แทนสหภาพยุโรป และผู้แทน
ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงโยธาธิการและขนส่ง สปป.ลาว (นายสมมาต
พลเสนา) ทำหน้าที่ประธานการประชุม และ Mr. Tom Crouch, Deputy Director-General, South-East
Asia Department, ADB ทำหน้าที่ประธานร่วม

2. ที่ประชุมรับทราบผลการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสคณะกรรมการอำนวยความสะดวกใน
การขนส่งแห่งชาติ (National Transport Facilitation Committee : NTFC) 2 ครั้ง ดังนี้

2.1 ผลการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส NTFC เมื่อวันที่ 20-21 มกราคม 2553 ณ
นครโฮจิมินห์ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

2.1.1 ความคืบหน้าในการเริ่มดำเนินการตามความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้าม
พรมแดนในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (CBTA) นับจากการประชุม JC ครั้งที่ 2 เมื่อเดือนมีนาคม 2550 ณ
กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

/(1)...

- (1) ประเทศสมาชิก GMS ส่วนใหญ่ได้ให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA ครบทั้ง 20 ฉบับแล้ว
- (2) การจัดทำข้อตกลงระบบศุลกากรผ่านแดนและการอนุญาตการนำเข้าชั่วคราว และความตกลงว่าด้วยเครือข่ายค้าประกัน
- (3) การจัดช่องทาง “fast track” สำหรับการขนส่งภายใต้ความตกลง CBTA
- (4) การลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างไทย-ลาว-เวียดนาม เกี่ยวกับการเริ่มดำเนินการตามความตกลง CBTA ในแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก
- (5) พิธีเปิดเดินรถอย่างเป็นทางการระหว่างไทย-ลาว-เวียดนาม ภายใต้ความตกลง CBTA ในแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก

2.1.2 ด้านกฎระเบียบ ที่ประชุม NTFC ขอให้ ADB พิจารณาให้ความช่วยเหลือ

ในเรื่องต่างๆ ได้แก่

- (1) การให้ความช่วยเหลือประเทศสมาชิกที่ยังไม่ได้ให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสาร รวมทั้งประเทศที่ให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารครบทุกฉบับแล้ว แต่ยังมีปัญหาในการดำเนินงานเนื่องจากจะต้องแก้ไขกฎหมายภายในประเทศ เพื่อรองรับการดำเนินการตามความตกลง CBTA รวมทั้งภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลงฯ
- (2) การเสริมสร้างขีดความสามารถบุคลากร เพื่อให้การดำเนินการตามความตกลง CBTA มีประสิทธิภาพ
- (3) การปรับปรุงแบบฟอร์มเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวกับพิธีการ ณ ด่านชายแดนของประเทศสมาชิก GMS ให้มีความเรียบง่าย และสามารถนำไปใช้กับระบบดิจิทัลได้

2.1.3 การปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน และสิ่งอำนวยความสะดวก ณ ด่าน

ชายแดน

- (1) ความจำเป็นในการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐาน และสิ่งอำนวยความสะดวก ณ ด่านชายแดน รวมทั้งเทคโนโลยีสารสนเทศ และการจัดตั้งพื้นที่ควบคุมร่วมกัน (Common Control Area :CCA)

- (2) ปริมาณการจราจรตามแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก ยังมีไม่มาก
หากมีการขยายเส้นทางจนถึงกรุงเทพฯ และชานอ้อย จะมีผลให้
ปริมาณการจราจรเพิ่มมากขึ้น

2.2 ผลการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส NTFC เมื่อวันที่ 16 มิถุนายน 2553 ณ

นครหลวงเวียงจันทน์ สปป.ลาว

- 2.2.1 ที่ประชุมรับทราบความจำเป็นในการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน รวมทั้งพื้นที่ควบคุมร่วมกัน (CCA) การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร และเครื่องตรวจสอบสินค้า
- 2.2.2 การลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างจีน-เวียดนาม และจีน-ลาว เพื่อเริ่มดำเนินการตามความตกลง CBTA นอกจากนี้ จีนจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม 3 ฝ่าย ไทย-ลาว-จีน เพื่อหารือเกี่ยวกับการเริ่มดำเนินการตามความตกลง CBTA ตามแนวเส้นทางเหนือ-ใต้ (R3)
- 2.2.3 พม่าแจ้งว่าจะให้สัตยาบันภาคผนวกที่เกี่ยวกับงานด้านศุลกากรจำนวน 6 ฉบับ ได้ภายในปี 2553 และขณะนี้ หน่วยงานศุลกากรและองค์กรค้าประกันของพม่าอยู่ระหว่างขั้นตอนการลงนามบันทึกความเข้าใจเกี่ยวกับการค้าประกันร่วมกัน
- 2.2.4 ไทยแจ้งว่า ปัจจุบันประเทศไทยได้ให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA แล้ว 14 ฉบับ ไทยสนับสนุนให้มีการขยายเส้นทางตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนสิทธิจราจร และขอให้ ADB ทำการศึกษาประเด็นปัญหาที่เกิดจากความแตกต่างทางด้านระเบียบการจราจรของแต่ละประเทศ รวมทั้งได้เน้นย้ำว่าความตกลง CBTA ครอบคลุมการขนส่งผู้โดยสารด้วย
- 2.2.5 เวียดนามเสนอให้ขยายจุดต้นทางและจุดปลายทางในแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก ทั้งนี้ เวียดนามมีข้อกังวลเรื่องการขักรถพวงมาลัยซ้าย-พวงมาลัยขวา ในแต่ละประเทศที่มีความแตกต่างกัน และเห็นควรเร่งรัดการพิจารณาเปิดให้บริการการขนส่งผู้โดยสารในเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก โดยเร็ว ในเรื่องการขักรถพวงมาลัยซ้าย-พวงมาลัยขวา ADB เห็นควรให้มีการหารือกับภาคเอกชนเพื่อหาแนวทางแก้ไข หรือทางเลือกอื่น เช่น การเปลี่ยนหัวลาก ณ ด้านชายแดน

2.2.6 ที่ประชุมให้การรับรองแผนปฏิบัติการเพื่ออำนวยความสะดวกด้านการขนส่งและการค้าในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Transport and Trade Facilitation in the GMS Program of Actions : TTF) ซึ่ง ADB จะนำเสนอต่อที่ประชุมระดับรัฐมนตรี GMS ครั้งที่ 16 ในเดือนสิงหาคม 2553 พิจารณาให้การรับรองต่อไป ทั้งนี้ กิจกรรมตามแผนปฏิบัติการฯ ได้แก่ การแลกเปลี่ยนสิทธิจราจร การปรับปรุงระบบศุลกากรผ่านแดน หน่วยประสานการจัดการ ณ ด้านชายแดน การขยายระบบการตรวจสอบมาตรฐานในพืชและสัตว์ใน GMS การจัดตั้งสถาบันเพื่ออำนวยความสะดวกด้านการขนส่งและการค้า การจัดทำยุทธศาสตร์ด้านโลจิสติกส์การค้าระดับภูมิภาค การพัฒนาขีดความสามารถบุคลากร และการปรับปรุงและประสานกฎระเบียบ

3. คำกล่าวของรัฐมนตรี GMS

ในส่วนของไทยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมได้กล่าวถึงความก้าวหน้าที่สำคัญในสาขาคมนาคมขนส่งนับจากการประชุมคณะกรรมการร่วม ครั้งที่ 2 เมื่อปี 2550 คือ การเปิดเดินรถขนส่งระหว่างไทย-ลาว-เวียดนาม ตามแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก เมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2552 การลงนามความตกลงระหว่างไทย-ลาว ว่าด้วยการก่อสร้างสะพานมิตรภาพแห่งที่ 4 เชียงของ-ห้วยทราย เมื่อวันที่ 14 พฤษภาคม 2553 ซึ่งเมื่อการก่อสร้างแล้วเสร็จในปี 2555 ประเทศสมาชิก GMS จะสามารถใช้ประโยชน์จากเส้นทาง R3 (กรุงเทพฯ-คุนหมิง) ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยจะช่วยย่นระยะเวลา ลดค่าใช้จ่ายในการขนส่ง และทำให้ประชาชนในอนุภูมิภาคสามารถเดินทางไปมาหาสู่กันได้สะดวกยิ่งขึ้น ในส่วนของการดำเนินการตามความตกลง CBTA ประเทศไทยได้พยายามเร่งรัดกระบวนการพิจารณาร่างกฎหมายเพื่อรองรับการดำเนินงานตามความตกลง CBTA ซึ่งหากร่างกฎหมายผ่านการพิจารณาของรัฐสภาแล้ว ประเทศไทยจะสามารถให้สัตยาบันภาคผนวกฉบับที่เหลือได้

4. การรับรองแถลงการณ์ร่วม (Joint Committee Statement)

ที่ประชุมให้การรับรองแถลงการณ์ร่วม ฉบับที่ ADB ปรับปรุงใหม่ ซึ่งได้กำหนดแผนปฏิบัติงานเพื่อให้ประเทศสมาชิกดำเนินการ โดยแบ่งออกเป็น 4 ส่วน ดังนี้

4.1 การให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA

ไทย และพม่า จะดำเนินการให้สัตยาบันในเวลาที่เหมาะสม

4.2 สิทธิการจราจร

- (1) ทบทวนและวิเคราะห์การแลกเปลี่ยนสิทธิการจราจรทั้งแบบทวิภาคีและพหุภาคี และบันทึกความเข้าใจที่เกี่ยวข้องที่ได้มีการดำเนินการแล้ว
- (2) สนับสนุนการจัดทำความตกลง 3 ฝ่าย ระหว่าง ไทย-ลาว-จีน และ กัมพูชา-ลาว-เวียดนาม
- (3) หาแนวทางเพื่อขยายจุดต้นทางและจุดปลายทางในแนวเส้นทาง ตะวันออก-ตะวันตก เพิ่มเติม

4.3 ศุลกากรผ่านแดน

- (1) ดำเนินการวิเคราะห์เรื่องระบบศุลกากรผ่านแดนและการอนุญาตนำเข้าชั่วคราว (Customs Transit and Temporary Admission System : CTS) และเสนอต่อเจ้าหน้าที่ระดับสูงของลาว ไทย และเวียดนาม เพื่อพิจารณา
- (2) ให้องค์กรด้านศุลกากรของประเทศที่อยู่ในแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก จัดเตรียมรายละเอียดแผนปฏิบัติการเพื่อให้การดำเนินงาน CTS มีประสิทธิภาพ
- (3) เผยแพร่เรื่อง CTS ให้แก่เจ้าหน้าที่ด้านศุลกากร และภาคเอกชน และนำระบบ CTS มาใช้ในแนวเส้นทางเศรษฐกิจเหนือ-ใต้ โดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้

4.4 ขั้นตอน ณ ด่านชายแดน

- (1) ดำเนินการจัดทำแผนภาพขั้นตอนการดำเนินงานทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานที่ด่านชายแดนเพื่อให้การดำเนินการตรวจสอบพร้อมกันของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของแต่ละประเทศ (Single Window Inspection : SWI) ตามแนวเส้นทางตะวันออก-ตะวันตก มีประสิทธิภาพ และเสนอแนะการปรับปรุงขั้นตอน ซึ่งรวมถึงข้อมูลการประหยัดเวลา และการแลกเปลี่ยนข้อมูล
 - (2) ระบุความต้องการด้านกฎหมาย ข้อกำหนด และการเสริมสร้างขีดความสามารถของบุคลากร
 - (3) จัดฝึกอบรมให้แก่เจ้าหน้าที่ประจำด่านชายแดน
 - (4) สนับสนุนการตรวจสอบมาตรฐานความปลอดภัยในพืชและสัตว์ในประเทศสมาชิก GMS
- รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

อนึ่ง แลงการณัร่วมดงกล่วมอ้ความแตกต่างไปจากร่างแลงการณัร่วมฉบับที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบเมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2553 โดยแลงการณัร่วมฉบับที่ ADB ปรับปรุงใหม่นี้ เป็นการปรับปรุงแผนปฏิบัติงานให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น นอกจากนี้ในประเด็นการให้สัตยาบัน

ภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA ร่างฉบับเดิมระบุว่า ประเทศไทยจะให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารฉบับที่เหลือภายในปี 2553 ยกเว้นภาคผนวก 1 จะให้สัตยาบันในปี 2554 แต่แถลงการณ์ร่วมฉบับที่ได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุม ระบุว่า การให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารจะดำเนินการในเวลาที่เหมาะสม ซึ่งกระทรวงคมนาคมและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องมีความเห็นว่าเป็นประโยชน์ต่อประเทศไทย เนื่องจากประเทศไทยจะต้องจัดทำร่างกฎหมายเพื่อรองรับก่อนการดำเนินการให้สัตยาบัน และจะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา ก่อน ซึ่งไม่สามารถกำหนดได้แน่นอนว่าจะผ่านการพิจารณาของรัฐสภาเมื่อใด อย่างไรก็ดี ประเทศไทยได้แสดงให้เห็นถึงความตั้งใจจริงของไทยในการที่จะผลักดันให้ความตกลง CBTA มีผลบังคับใช้อย่างเต็มรูปแบบมาโดยตลอด ทั้งนี้ รายละเอียดสถานะการให้สัตยาบันภาคผนวกและพิธีสารแนบท้ายความตกลง CBTA ของไทย ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบผลการประชุมดังกล่าวต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายโสภณ ชาร์มย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. 02 2805638-9

โทรสาร 022814829

GMS/ศค0206